

# СПЕЦІАЛІСТ

## Я ХВОРИЙ, ДО ЯКОГО ЛІКАРЯ МЕНІ ЙТИ?

Спершу подзвоніть сімейному лікарю. Він знає краще, для кого потрібно звернутись. Можливо, він може одразу розпочати терапію.

Часто доводиться довго очікувати на прийом спеціаліста. Ви можете швидше звернутись до сімейного лікаря.

Ваш постійний сімейний лікар іноді направляє Вас до іншого лікаря в лікарню. Цей лікар називається спеціалістом. Наприклад, для обстеження чи консультації.

## ДЕ ЯК ЗАПИСАТИСЬ НА ПРИЙОМ ДО СПЕЦІАЛІСТА?

Постійний сімейний лікар пише листа до спеціаліста. Це називається направленням. Він дає мені номер телефону, щоб записатись на прийом.

Я телефоную в лікарню і записуюся на прийом до спеціаліста. Якщо мені потрібен перекладач, я про це прошу.

Я беру з собою посвідчення особи, наклейку страхового фонду, гроші або банківську картку та лист від лікаря.

В лікарні я повідомляю про свій прихід біля входу. Я називаю ім'я мого сімейного лікаря. Якщо у мене є довір з місцевим громадським оздоровчим центром (wijkgezondheidscentrum), я про це повідомляю.

Я проходжу у зону очікування відповідної служби. Віддаю направлення спеціалісту. Спеціаліст оглядає мене. Через кілька днів він отримає результат. Спеціаліст надсилає результат сімейному лікарю. Спеціаліст підказує, що робити. Можливо, я повинен повернутись до спеціаліста або звернутись до сімейного лікаря.

Я оплачую консультацію у реєстратурі. Я повертаюсь додому.

Я телефоную сімейному лікарю через кілька днів, щоб отримати результати. Сімейний лікар зберігає результати в моїй картотеці. Він каже мені, що робити.

## Я НЕДОСТАТНЬО ВОЛОДІЮ НІДЕРЛАНДСЬКОЮ ЧИ ФРАНЦУЗЬКОЮ, ЯК БУТИ?

Спробуйте знайти перекладача самостійно. Це повинна бути доросла особа, якій Ви довіряєте. Не змогли нікого знайти? Попросіть перекладача, записуючись на прийом. Більшість лікарень співпрацюють з перекладачами. Це називається Служба міжкультурного посередництва (Interculturele Bemiddelingsdienst або ICB).

Вас записує на прийом хтось інший? Попросіть цю людину запросити перекладача.



## СКІЛЬКИ Я ЗАПЛАЧУ ЛІКАРЕВІ У ЛІКАРНІ?

Кожна лікарня чи спеціаліст обирає власний спосіб організації оплати. Деякі фахівці працюють з системою третього платника.

За додатковою інформацією зверніться до соціальної служби лікарні чи Вашого страхового медичного фонду.

Іноді Ви платите менше спеціалісту, якщо Вас до нього направив сімейний лікар. Страховий медичний фонд надасть Вам більше інформації про це.

**Увага:** Вам потрібно залишитись у лікарні на декілька днів? Одномісна палата коштуватиме дорожче, аніж кімната з більшою кількістю людей. Страховий медичний фонд не покриває цю різницю.

**Увага:** Не можете прийти на зустріч? Повідомте лікаря щонайшвидше. Деяким лікарям Ви повинні будете заплатити, якщо Ви їх завчасно не повідомили. Оплату буде стягнуто наступного разу

## ЧОМУ МЕНІ ДОПОМАГАЄ АСИСТЕНТ, А НЕ ПРОФЕСОР?

Професор часто є завідувачем відділу. Він може давати певні завдання асистенту, який виконує завдання під керівництвом професора. Ви хочете поговорити саме з професором? Тоді Вам доведеться довше чекати і більше заплатити.

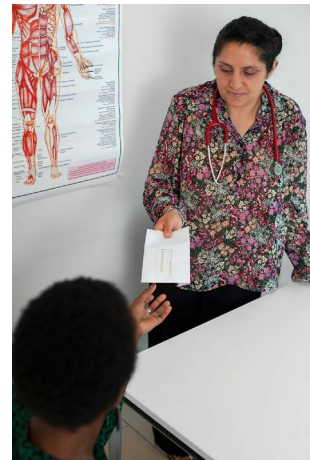


# Я ЙДУ ДО ЛІКАРЯ В ЛІКАРНЮ

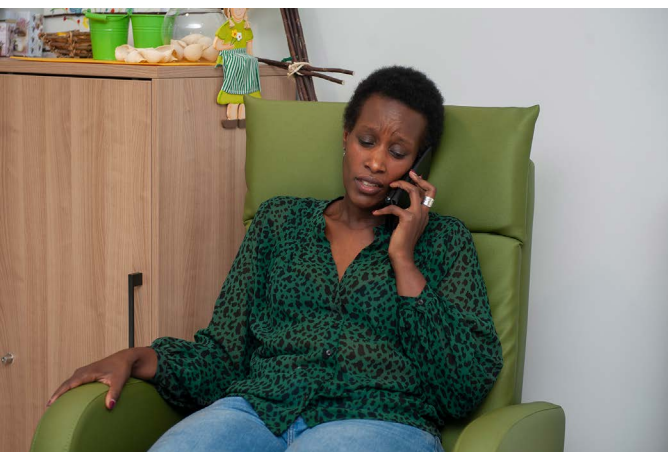
Я хвора. Сімейний лікар направляє мене до спеціаліста.



Сімейний лікар пише листа до спеціаліста.



Я телефоную в лікарню і записуюсь на прийом.  
Я прошу надати мені перекладача, якщо потрібно.



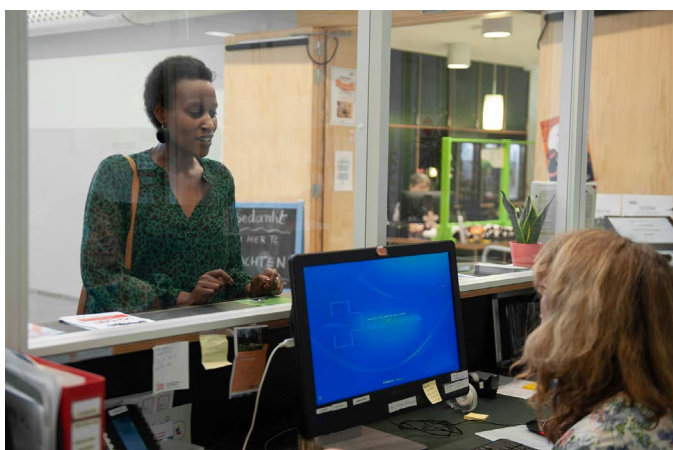
Я беру з собою:

- Посвідчення особи / ідентифікаційну картку
- Гроші або банківську картку
- Наклейки страхового медичного фонду
- Припис лікаря



Я йду до лікарні та реєструюсь.

- • Я кажу ім'я мого постійного сімейного лікаря.
- • Я повідомляю, якщо я обслуговуюсь у центрі, який працює за системою 'єдиної ставки' – громадському оздоровчому центрі



**Я йду у прийомний зал.**



**Я віддаю припис лікаря спеціалісту.  
Спеціаліст оглядає мене.  
Спеціаліст каже, що мені робити далі.**



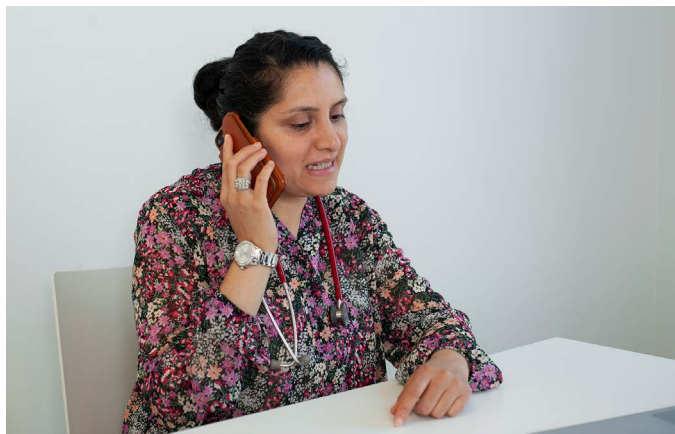
**Спеціаліст готує лист до сімейного лікаря та надсилає його.**



**Я йду до реєстратури та оплачую консультацію.**



**Я телефоную моєму сімейному лікарю через кілька днів, щоб отримати результати. Лікар каже мені, що робити далі.**

A large rectangular box containing a black and white icon of a hand holding a pen in the top right corner. Below the icon are seven horizontal dotted lines for writing.